



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.2138
23 October 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Семьдесят девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 2138-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве в понедельник,
20 октября 2003 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н АМОП

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

Второй периодический доклад Филиппин

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 00 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 6 повестки дня)

Второй периодический доклад Филиппин (CCPR/C/PHL/2002/2; CCPR/C/79/L/PHL)

1. По приглашению Председателя члены делегации Филиппин занимают места за столом Комитета.
2. Г-жа ГУТЬЕРРЕС (Филиппины) говорит, что Пакт вступил в силу для Филиппин 23 января 1987 года. Она подтверждает приверженность своей страны делу защиты прав человека и демократии и отдает дань памяти погибшим в продолжительной и ожесточенной борьбе за независимость. За период, охватываемый объединенным вторым и третьим периодическим докладом (за период с апреля 1989 года по февраль 2001 года), потенциал правительства ее страны в контексте поощрения и защиты гражданских и политических прав значительно возрос. Хотя борьба с нищетой по-прежнему остается наивысшим приоритетом, правительство также уделяет большое внимание вопросам национального примирения и укрепления демократии. Оно активно выступает в поддержку сотрудничества с правозащитными организациями и поощрения свободной и ответственной прессы. Его стратегия в области прав человека включает в себя программы подготовки сотрудников правоохранительных органов и широкомасштабные просветительские кампании среди населения.
3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам делегации ответить на вопросы 1-20 из перечня вопросов (CCPR/C/79/L/PHL).
4. Г-жа ГУТЬЕРРЕС (Филиппины), отвечая на вопрос 1, говорит, что в деле Народ против Меркадо ответчики утверждали, что восстановление смертной казни является нарушением Пакта. Однако Верховный суд постановил, что высшая мера наказания является обоснованным ограничением права на жизнь в соответствии со статьей 6 Пакта, при условии, что она применяется только в отношении самых тяжких преступлений. К тому же Филиппины не ратифицировали второй Факультативный протокол к Пакту, направленный на отмену смертной казни. Закон 7438 и Закон 7309 Республики, которые касаются прав заключенных и компенсации, предоставляемой жертвам несправедливого тюремного заключения, включают в себя соответствующие принципы Пакта.
5. По второму вопросу выступающая говорит, что представители государства обязаны выполнять положения Пакта. Кроме того, была учреждена Филиппинская комиссия по

правам человека для расследования утверждений о нарушениях прав человека, совершаемых представителями государства или иными вооруженными группами, а внутреннее право предусматривает меры по возмещению ущерба, причиненного в результате таких нарушений. Пострадавшие стороны имеют право подачи отдельных гражданских исков в связи с причиненным ущербом, что не препятствует наказанию нарушителей в соответствии с уголовным правом. Такие преступления против основополагающих законов государства, как произвольное задержание, обыск жилища без соответствующего ордера и срыв мирных собраний, являются наказуемыми деяниями в соответствии со статьями 124-131 пересмотренного Уголовного кодекса.

6. Филиппинская комиссия по правам человека (вопрос 3) была учреждена для расследования нарушений прав человека, совершенных представителями государства в период военного положения, и имеет возможность беспрепятственно проводить расследования, не подвергаясь неправомерному политическому давлению. Она является независимым конституционным органом, и ее рекомендации пользуются надлежащим вниманием и доверием со стороны филиппинских властей.

7. Жертвы нарушений прав человека (вопрос 4) могут обращаться за правовой защитой в Комиссию по правам человека. На основе вынесенных Комиссией рекомендаций министерство юстиции уполномочено проводить предварительные расследования и предъявлять соответствующие обвинения. Кроме того, пострадавшие могут обращаться за правовой защитой в связи с нарушениями их конституционных прав и свобод, например незаконного помещения под стражу, в соответствии со статьей 32 Гражданского кодекса.

8. Признавая свои международные обязательства, правительство ее страны серьезно рассматривает все просьбы о промежуточных мерах защиты, поступающие от Комитета (вопрос 5). Вместе с тем выполнение своих обязательств, особенно в связи с внутренним правом, является сугубо прерогативой государства-участника.

9. В связи с вопросом 6 выступающая говорит, что надлежащие средства защиты прав человека предоставляются лицам, подозреваемым в ходе проведения расследований, связанных с террористической деятельностью, с тем чтобы никто не мог быть лишен жизни, свободы или имущества без надлежащей правовой процедуры. Конституционные свободы гарантируются в любое время, и привилегия хабеас корпус может быть приостановлена только на период, не превышающий 60 дней, после вторжения или восстания, либо в том случае, если этого требует безопасность общества. Недавно представленное на рассмотрение конгресса антитеррористическое законодательство

содержит положения о защите гражданских и политических прав даже в контексте войны против терроризма.

10. Конституция предусматривает, что никто не может быть лишен равной защиты со стороны закона, и запрещает все формы расовой дискриминации (вопрос 7). Согласно статье 3 Трудового кодекса правительство также обязано обеспечивать равные возможности трудоустройства для всех, независимо от пола, расы или убеждений.

11. Был достигнут прогресс в области обеспечения более широкого участия женщин в политической жизни, и многие женщины занимают важные посты в правительстве (вопрос 8). Статистические данные об участии женщин в политической жизни будут представлены позднее.

12. Закон Республики 7659 предусматривает вынесение приговора к высшей мере наказания (вопрос 9) за следующие тяжкие преступления: государственная измена, изнасилование, похищение людей, серьезные случаи незаконного помещения под стражу, грабеж с применением насилия, запугивание, злоумышленный поджог, приобретение чужого имущества преступным путем, ввоз, доставка, продажа, хранение или использование запрещенных наркотиков, убийство, пиратство, мятежные действия на кораблях в открытом море или в филиппинских территориальных водах, деяния, классифицируемые как взяточничество, убийство собственного родителя и детоубийство. Восстановление смертной казни является оправданным в связи с возвратом тенденции к безудержному росту преступности и служит мощным сдерживающим фактором. В соответствии со статьей 3 Конституции она применяется только в отношении самых гнусных, одиозных и извращенных преступлений, которые вопиющим образом нарушают общие нормы благопристойности и нравственности, принятые в правовом и цивилизованном обществе. На более позднем этапе дискуссии делегация может представить подробные данные о преступлениях, связанных с вынесением обязательного или возможного смертного приговора (вопрос 10).

13. Отвечая на вопрос 11, выступающая говорит, что за период с 1 октября 2003 года в общей сложности было вынесено 979 смертных приговоров, из которых 145 были подтверждены Верховным судом, а 834 все еще находятся на стадии рассмотрения. Было произведено семь казней, и 145 заключенных ожидают казни. Вместе с тем был провозглашен мораторий на применение смертной казни за преступления, помимо тех, которые связаны с наркотиками, и в настоящее время в конгрессе продолжаются дебаты по вопросу об отмене смертной казни.

14. К смертной казни были приговорены несколько несовершеннолетних (вопрос 12), поскольку на момент судебного разбирательства их возраст не был установлен. Из числа приговоренных 20 впоследствии были освобождены, а 7 - переведены в тюрьмы со средней степенью изоляции заключенных и ожидают освобождения. Вынесение смертных приговоров несовершеннолетним запрещено в соответствии с законом.

15. Правительство все еще продолжает расследование всех случаев внесудебных казней (вопрос 13) и не имеет возможности представить информацию, касающуюся убийства двух правозащитников и похищения двух других правозащитников в апреле 2003 года. Если Комитет имеет в виду дело Эдена Марселланы, которое было передано на рассмотрение суда, то ее делегация готова представить в этой связи дополнительные подробности.

16. Одна из неправительственных организаций (НПО), входящая в состав Специального комитета защиты детей, сообщила об убийстве 29 подозреваемых в совершении преступлений лиц, включая членов молодежной преступной группировки и детей-беспризорников в Давао (вопрос 14). Специальный комитет провел оценку свидетельских показаний для определения того, можно ли их расценивать как показания лиц, нуждающихся в применении программы защиты свидетелей, и это дело было передано в Комиссию по правам человека. Однако до сих пор не имеется достаточных улик для предъявления соответствующих обвинений в суде. Недостаточность сотрудничества со стороны важнейших свидетелей, опасаящихся репрессий, и недостаточная поддержка пострадавших со стороны населения препятствуют сбору таких улик.

17. Филиппинское законодательство не допускает существования каких-либо групп бдительности или проведения внесудебных казней (вопрос 15). Остается неясным количество существующих групп бдительности, учитывая нелегальный характер их деятельности.

18. Проект закона о наказании актов пыток (вопрос 16) проходит в конгрессе второе чтение. В нем пытка определяется как любое действие, которым какому-либо лицу причиняется сильная боль или страдание, физическое или нравственное или с применением фармацевтических препаратов умышленно либо при подстрекательстве, с ведома или молчаливого согласия официального лица или лица, действующего в официальном качестве, с целью получения информации или признания, наказания, запугивания или принуждения.

19. Лица, совершающие акты пыток, или любое другое лицо, присутствующее при совершении таких актов, подлежат преследованию в уголовном порядке. Приказ

вышестоящего начальника не может использоваться в качестве оправдания применения пыток. Пытка, результатом которой является смерть любого лица, квалифицируется как убийство. Для защиты от жестокого обращения содержащиеся под стражей лица проходят медицинское обследование и посещаются представителями Комиссии по правам человека. Конституция предусматривает, что любое лицо, арестованное за предполагаемое правонарушение, имеет право хранить молчание и сопровождаться соответствующим адвокатом, предпочтительно по своему собственному выбору. Любое признание, полученное при применении пытки или жестокого обращения, считается не имеющим юридической силы.

20. Правительство принимает меры по обновлению своего перечня официальных мест содержания под стражей и по составлению базы данных лиц, содержащихся под стражей, которые будут доступными для ассоциаций адвокатов и для широкой общественности (вопрос 17).

21. Признания, полученные от задержанного лица в неофициальном месте содержания под стражей, рассматриваются как полученные неправомерным образом (вопрос 18). В тех случаях, если имеется подтверждение того, что какое-либо доказательство было получено посредством применения силы, запугивания, угроз, использования средств воздействия или обмана, оно рассматривается судом как неприемлемое. В соответствии с Законом Республики 7438 любое внесудебное признание, сделанное лицом, содержащимся под арестом, помещенным под стражу или находящимся под следствием, связанным с лишением свободы, должно быть сделано в письменной форме и подписано этим лицом в присутствии адвоката или в случае отсутствия последнего в результате имеющего юридическую силу добровольного отказа от его услуг, в присутствии родителей, старших братьев или сестер, супруга или супруги, муниципального мэра, муниципального судьи, районного инспектора школьного образования, священника или церковнослужителя в зависимости от пожеланий соответствующего лица. В противном случае внесудебные признания являются неприемлемыми в качестве доказательства в ходе любого судебного разбирательства. Кроме того, любой отказ от предусмотренного права со стороны лица, содержащегося под арестом или находящегося под стражей в соответствии со статьей 125 пересмотренного Уголовного кодекса, или лица, находящегося под следствием, связанным с лишением свободы, является юридически недействительным, если он не оформлен в письменном виде и не подписан в присутствии адвоката.

22. Возвращаясь к вопросу 19, выступающая говорит, что находящийся на рассмотрении конгресса законопроект № 2433, внесенный палатой представителей и озаглавленный "Закон об укреплении отправления правосудия в отношении несовершеннолетних",

предусматривает создание в рамках министерства юстиции отдела по вопросам отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и предупреждения преступности, а также Центра молодежной подготовки при Бюро исправительных учреждений. Правила и положения, регулирующие создание центров содержания под стражей в сотрудничестве с министерством внутренних дел и органами местного самоуправления, были доведены до сведения правительственных подразделений на местах.

23. Отвечая на вопрос 20, выступающая говорит, что Бюро исправительных учреждений опубликовало оперативное руководство для обеспечения стандартного и гуманного обращения с заключенными. В него включены положения, касающиеся вопросов размещения и питания с целью обеспечения их соответствия Стандартным минимальным правилам Организации Объединенных Наций обращения с заключенными.

24. Г-н ШИРЕР выражает свое сожаление в связи с тем, что с момента представления государством-участником его первоначального доклада прошло 13 лет. В то же время он приветствует готовность филиппинских властей к сотрудничеству как с местными, так и с международными НПО, которые обеспечили Комитет дополнительной информацией по широкому кругу вопросов.

25. Ответы делегации на вопросы с 1-го по 20-й из перечня вопросов были недостаточно подробными. В частности, Комитету хотелось бы больше узнать о конкретных мерах по противодействию безнаказанности за нарушения прав человека. Он был бы признателен за подтвержденное по возможности статистическими данными описание того, каким образом упомянутое делегацией законодательство осуществляется на практике.

26. Ответ делегации на вопрос 5, касающийся выполнения принятых Комитетом в соответствии с Факультативным протоколом соображений по делу Карпо и др. против Филиппин, был исключительно кратким и довольно уклончивым. Выступающий запрашивает дополнительные разъяснения в отношении реакции правительства на указанные соображения.

27. Что касается вопроса 13, то ряд НПО и других источников информировали Комитет о том, что внесудебные казни являются одной из основных проблем на Филиппинах. Согласно делегации, правительство все еще "занимается сбором" информации по данному вопросу, и поэтому она до сих пор не может быть опубликована. Упомянутое дело действительно касалось двух правозащитников Эдена Марселланы и Эдди Гуманой, которые были похищены людьми в камуфляже и застрелены в апреле 2003 года во время их возвращения после правозащитной миссии по установлению фактов. Выступающий не

понимает, что имела в виду делегация, когда она заявила, что данное дело было "передано в суд". Может быть, сбору доказательств препятствовали запугивание и опасение возмездия? Выступающий интересуется, какие препятствия могли бы помешать осуществлению правосудия в отношении столь серьезного нарушения прав человека.

28. Делегация упоминала о "недостаточной поддержке населения" в отношении жертв убийств, упомянутых в вопросе 14. Если местное население не поддерживает активные действия властей, направленные против внесудебных казней или жестокого обращения в данных случаях, то объясняется ли это политическими связями жертв, их этническим происхождением, их религией или какими-то иными факторами?

29. По вопросу 15 государство-участник сообщило, что оно не может уточнить, каково количество действующих в настоящее время групп бдительности. Выступающий просит делегацию дать разъяснения в отношении явной неспособности правительства принять решительные меры против групп, которые столь явно нарушают не только филиппинское законодательство, но и Пакт.

30. Г-н РИВАС ПОСАДА говорит, что задержка с представлением второго периодического доклада Филиппин затрудняет работу Комитета по выполнению его контролирующей роли в области прав человека. Кроме того, государство-участник оказалось не в состоянии воспользоваться преимуществами текущего диалога с Комитетом. Делегация представила чрезмерно подробную информацию об организационном, конституционном и законодательном положении на Филиппинах и недостаточную информацию о достигнутых практических результатах. Выступающий интересуется, какое место занимает Пакт в конституционной и правовой иерархии Филиппин. Что происходит в том случае, если какое-либо из положений Пакта оказывается несовместимым с внутренним законодательством? Комитет особо заинтересован в том, чтобы узнать о практических мерах, принятых для обеспечения того, чтобы государственные служащие не пользовались безнаказанностью в случае нарушений прав человека, а также того, чтобы жертвы таких нарушений получали компенсацию, как это предусмотрено Пактом.

31. Каково практическое различие между функциями Филиппинской комиссии по правам человека, созданной в 1987 году, и функциями Президентского комитета по правам человека, созданного вскоре после этого? Выступающего особо интересуют их соответствующие полномочия проводить расследования и предпринимать процессуальные действия в ответ на сообщения о нарушениях прав человека.

32. Делегация упоминала положения Гражданского кодекса, признающие право жертв нарушений на финансовую или экономическую компенсацию. Вместе с тем, она не представила полной картины компенсационной системы. Остается неясным, является ли простое признание судебным органом того факта, что нарушение права имело место, достаточным основанием для получения компенсации или же в этой связи необходимы дополнительные судебные или административные процедуры.

33. Г-н ШЕЙНИН приветствует самокритичный подход, который использовало государство-участник, однако сожалеет о том, что ответы делегации на вопросы из перечня вопросов были достаточно лаконичными. Выступающий также выражает признательность Филиппинам за ратификацию Факультативного протокола, допускающего индивидуальное право подачи жалоб, что нельзя отнести к числу распространенных явлений в данном регионе.

34. В контексте вопроса 5 из перечня вопросов делегация подчеркнула принцип *raста sunt servanda*. Выступающий согласен с тем, что государство-участник должно добросовестно выполнять свои обязательства по международному праву, однако при этом он выражает обеспокоенность в связи со ссылкой на его прерогативу с точки зрения обеспечения соблюдения внутреннего законодательства. Что касается индивидуальных жалоб, то единственный способ обеспечения соблюдения международных обязательств заключается в том, чтобы предоставить Комитету время для завершения им рассмотрения конкретных вопросов, не допуская принятия таких необратимых мер, как казнь предполагаемой жертвы, что имело место в трех случаях. Согласно информации, поступившей от НПО, имеются неподтвержденные сведения о том, что и другие лица, которые обратились с жалобами в Комитет, были намечены для приведения казни в исполнение. Выступающий просит делегацию разъяснить, действительно ли государство-участник готово воздержаться от казни лица, чье дело находится на рассмотрении Комитета в соответствии с процедурой рассмотрения индивидуальных жалоб.

35. В свете докладов, представленных Филиппинами в Контртеррористический комитет Совета Безопасности, выступающий не уверен в том, что некоторые из контртеррористических мер, принятых государством-участником соответствуют Пакту. Так, например, во втором докладе государство-участник, приводит перечень имен определенных лиц, классифицируемых в качестве террористов, которые в настоящее время содержатся под стражей в ожидании суда. Каким образом такой подход может сочетаться с презумпцией невиновности и гарантией справедливого судебного разбирательства? В обоих докладах отмечается, что Филиппины не имеют закона, в котором дается определение терроризму, однако в Комитет из разных источников поступала информация о том, что подобный законопроект находится на рассмотрении в

конгрессе, и ему очень хотелось бы, чтобы такое определение не оказалось в конечном счете неоправданно размытым. В некоторых странах преступление терроризма влечет за собой серьезные наказания, однако не включает в себя все необходимые элементы данного преступления. Это компрометирует принцип законности, являющийся неотъемлемым правом в соответствии с Пактом. Выступающий хотел бы убедиться в том, что на Филиппинах определение, касающееся террористических намерений, обязательно увязывается с одним из обычных преступлений и квалифицируется как отдельное преступление. Из независимых источников ему стало известно, что предлагаемым наказанием за преступление терроризма является пожизненное заключение, однако при этом также рассматривается возможность смертной казни.

36. Что касается требований о выдаче, то выступающий интересуется, является ли на Филиппинах норма о недопустимости принудительного возвращения абсолютной, с тем чтобы никто не мог быть депортирован, если ему угрожают пытки или другие формы жестокого обращения.

37. Филиппины информировали Контртеррористический комитет о различных мерах, связанных с обменом информацией, включая передачу информации о списках пассажиров. Выступающий интересуется, какие гарантии прав человека предусматриваются при таком сотрудничестве, если соответствующая страна не ратифицировала Пакт или Конвенцию Организации Объединенных Наций против пыток.

38. Делегация привела ряд политических или связанных с внутренним законодательством доводов в поддержку восстановления смертной казни. Для Комитета представляет интерес, соответствуют ли такие доводы международному праву. Надлежащее толкование статьи 6 Пакта состоит в том, что действия по отмене смертной казни не могут быть обращены вспять. Право на применение смертной казни сохраняется за государствами-участниками, которые ее не отменяли. В этой связи выступающий интересуется, имелись ли какие-либо преступления, которые предусматривали наказание в виде смертной казни до ее восстановления в Уголовном кодексе.

39. Хотя делегация еще не представила запрошенные данные, указанные в вопросе 10, из других источников выступающему стало известно, что 46 преступлений могут привести к смертной казни и что в отношении 25 из этих преступлений смертная казнь является обязательной. Комитет установил, что обязательная смертная казнь, когда у суда не остается другого выбора, представляет собой произвольное лишение жизни по смыслу статьи 6 (1) Пакта. Кроме того, толкование "самых тяжких преступлений" в статье 6 относится к узкой категории преступлений, обычно связанных с насилием против личности, которое приводит или используется для того, чтобы привести к лишению

жизни. Перечень преступлений, караемых смертной казнью на Филиппинах, выходит далеко за рамки такого толкования. Выступающий просит делегацию более подробно разъяснить, что подразумевается под "гнусными" преступлениями в соответствии с внутригосударственным правом и под "самыми тяжкими преступлениями" в соответствии с Пактом.

40. Г-н АНДО говорит, что одним из серьезных препятствий для Комитета являлось длительное отсутствие диалога с Филиппинами. Он согласен с другими ораторами в том, что перечисление правовых и административных положений в докладе должно быть дополнено подробностями, касающимися их осуществления.

41. В отношении вопроса 7 из перечня вопросов выступающий интересуется по поводу определения расы на Филиппинах в качестве одного из оснований для запрещения дискриминации. Каким образом какое-либо лицо может подать жалобу о том, что дискриминация по признаку расы имела место и какая процедура применяется для того, чтобы установить, что такая жалоба является оправданной? Какие конкретные средства правовой защиты имеются в наличии в случае установления того, что жалоба является оправданной? Ссылаясь на правовую практику Комитета, выступающий говорит, что статья 26 Пакта предназначена для того, чтобы охватывать не только гражданские и политические права, но также и все публичные акты, будь то судебные или административные, включая те из них, которые касаются социальных и экономических прав. Выступающий интересуется, распространяется ли существующая на Филиппинах защита на все категории прав.

42. Статья 3 Пакта, запрещающая дискриминацию по признаку пола, охватывает широкий круг вопросов, связанных не только с законодательными положениями, но также и с вопросами образования и просвещения. Выступающий хотел бы узнать, какие виды просветительских программ существуют на начальном, среднем и высшем уровнях образования и какие виды подготовки проводятся для обеспечения того, чтобы школьные учителя, сотрудники правоохранительных органов и судьи не нарушали статью 3.

43. Г-н ХАЛИЛ, касаясь пункта 597 доклада, спрашивает, может ли делегация объяснить расхождение между предлагаемым новым законодательством в отношении пыток и существующей практикой. Поступают постоянные сообщения об отсрочках эффективного расследования случаев, особенно связанных с лицами, подозреваемыми в повстанческой деятельности, а также об атмосфере безнаказанности в контексте жестокого обращения с лицами, находящимися под стражей в период проведения следствия.

44. В связи с пунктом 625 выступающий говорит, что тайные места содержания под стражей по-прежнему существуют, несмотря на конституционный запрет, и ему хотелось бы узнать, предусматривает ли предлагаемое законодательство их ликвидацию.

Существует ли установленное законом требование, касающееся регистрации случаев ареста и помещения под стражу, и если да, то могут ли непосредственно заинтересованные стороны ознакомиться с такой регистрацией?

45. Касаясь пункта 943, выступающий говорит, что, являясь одним из первых государств-участников Конвенции о правах ребенка, Филиппины ввели широкий круг законодательных мер по защите детей, находящихся в конфликте с законом. Вместе с тем практика отстает от законодательства: продолжают поступать сообщения о жестоком обращении с несовершеннолетними со стороны должностных лиц, а также о том, что несовершеннолетние содержатся в тех же камерах, что и взрослые.

46. Особому риску подвергаются дети, живущие на улицах. Их иногда избивают, при аресте надевают наручники, а многих подвергают длительным срокам досудебного содержания под стражей из-за задержки с рассмотрением их дел. Выступающий интересуется, имеют ли они право на услуги адвокатов. Проблема детей, живущих на улице, в целом, очевидно, нуждается в более пристальном государственном надзоре и в оказании поддержки со стороны НПО, работающими с детьми.

47. Согласно докладу, предстающие перед судом дети пользуются определенными особыми правами, однако создание системы судов по рассмотрению дел несовершеннолетних правонарушителей могло бы, безусловно, способствовать сокращению числа детей, содержащихся в переполненных тюрьмах. Выступающий интересуется, собираются ли Филиппины предпринять какие-либо действия в этом направлении.

48. Г-н БХАГВАТИ говорит, что благополучие простых людей зависит от того, каким образом законодательство осуществляется на практике, и в этой связи он хотел бы получить более подробные сведения, касающиеся его осуществления. В отношении пункта 371 доклада выступающий интересуется; каков состав Судебной академии. Каким образом назначаются ее члены, проходят ли они какую-либо практическую подготовку и перед кем несут ответственность?

49. В отношении Филиппинской комиссии по правам человека выступающий говорит, что в докладе не содержится никакой конкретной информации о ее численном составе, о том, каким образом назначаются ее члены, могут ли они быть отстранены от должности и какие функции они выполняют. Он интересуется тем, сколько случаев нарушений было

расследовано Комиссией и каковы результаты этих расследований. В какой степени в деятельности Комиссии принимают участие НПО? Ему также хотелось бы узнать, был ли проект законодательства предложен на рассмотрение Комиссии с целью проверки на предмет наличия потенциальных нарушений прав человека. Наконец, он интересуется, сколько рекомендаций было сделано Комиссией и какое количество из них было выполнено.

50. Положения Пакта были включены во внутреннее законодательство. Вместе с тем выступающему хотелось узнать, были ли какие-либо из прав, защищаемых Пактом, непосредственно отражены или предусмотрены для исполнения в судебных решениях. Являются ли нарушения этих прав подлежащими наказанию в соответствии с законом? В отношении прерогативы государства-участника принимать или отвергать рекомендации Комитета выступающий хотел бы узнать, была ли выполнена рекомендация Комитета, вынесенная по конкретному делу, упомянутому в вопросе 5 из перечня вопросов, и если нет, то почему.

51. Г-н ЯЛДЕН говорит, что, несмотря на внушительный объем доклада, в нем имеются досадные пробелы. Так, например, простая ссылка государства-участника на доклады, представленные в другие органы, осуществляющие контроль за соблюдением договоров, является не достаточной, в частности, потому, что в ряде случаев они были представлены несколько лет тому назад.

52. В докладе рассматривается вопрос о расовой дискриминации, однако не упоминается дискриминация по другим признакам, таким, как пол, инвалидность или религия. Выступающий интересуется, обладает ли Филиппинская комиссия по правам человека юрисдикцией рассматривать жалобы о дискриминации. Каким образом оформляются такие жалобы и какие решения по ним принимаются? Наконец, ссылаясь на пункт 467 доклада, выступающий интересуется достигнутым прогрессом в области законодательства в отношении прав лиц нетрадиционной половой ориентации.

53. Г-жа ШАНЕ говорит, что одним из важных вопросов, затронутых Комитетом во время рассмотрения первоначального доклада Филиппин, являлась проблема военизированных формирований, вооруженных группировок и групп бдительности. Во втором докладе также упоминается эта проблема, хотя и довольно кратко, а подробная информация, касающаяся роли и потенциала различных военных и военизированных формирований отсутствует. Выступающая интересуется, какими правовыми положениями регулируется использование армией военизированных формирований и соответствует ли действительности тот факт, что правительство попросту смирилось с

тем, что военные отвергли предъявленные им обвинения в нарушениях прав человека, упомянутых в пункте 547, и не назначило никакой комиссии по расследованию.

54. Во время рассмотрения первоначального доклада Комитет был информирован о том, что Филиппинская комиссия по правам человека наделена полномочиями рассматривать нарушения, совершаемые вооруженными силами, благодаря чему она является наиболее мощным национальным правозащитным учреждением в мире. Вместе с тем по-прежнему остается неясным, каким образом такие нарушения доводятся до сведения Комиссии, и в этой связи выступающая хотела бы получить более подробную информацию по данному вопросу.

55. Она согласна с замечаниями своих коллег, касающимися восстановления смертной казни, и считает, что из доклада трудно понять, применяется ли это наказание только в случае самых тяжких преступлений в соответствии со статьей 6 Пакта. Сбивает с толку и изобилие внесенных в законодательство изменений, упомянутых в пункте 508. Выступающие интересуются, какое определение пыток использует государство-участник, и под чью юрисдикцию подпадают дела, связанные с применением пыток.

56. Вызывает тревогу информация, касающаяся положения детей на Филиппинах, особенно в свете статьи 10 Пакта. Каков минимально допустимый возраст ребенка для произведения ареста, и каким образом, помимо внешнего вида, определяется его возраст? В настоящее время в камерах смертников по всей вероятности содержатся 7 детей, что едва ли согласуется с тем фактом, что в соответствии с законом несовершеннолетнее лицо не может быть приговорено к смертной казни.

57. Г-н КЕЛИН разделяет обеспокоенность г-на Шейнина по поводу ответа делегации на вопрос 5 из перечня вопросов. Выступающий не понимает, каким образом можно интерпретировать позицию правительства, содержащуюся в замечаниях Верховного суда, который по делу Эчегарая постановил, что Филиппины не могут "считать себя безоговорочно связанными указанными Пактом и Протоколом, учитывая, что [эти] договоренности были достигнуты только на уровне Комитета". Разделяет ли правительство данное мнение? Если да, то на какой основе оно строит свои отношения с Комитетом?

58. Очевидно существует определенное недопонимание относительно обязательств государства-участника: с одной стороны, не вызывает сомнений тот факт, что Филиппины обязаны полностью выполнять положения Пакта и Факультативного протокола, которые являются контрактными обязательствами по отношению ко всем другим государствам-участникам; вместе с тем принцип *pacta sunt servanda* следует

отделить от вопроса о том, в какой степени соображения Комитета в конкретном случае являются юридически обязательными. Строго говоря, его рекомендации не являются юридически обязательными, однако именно государства-участники избрали членов Комитета и поручили им задачу осуществления контроля за выполнением Пакта. Как раз в этом контексте Комитет публикует свои соображения и среди прочего рекомендует промежуточные меры защиты.

59. В этой связи выступающий хотел бы узнать, каким образом ему следует понимать сделанный делегацией акцент на прерогативе государства-участника. Подразумевает ли это, к примеру, отсутствие необходимости учитывать соображения Комитета при ответах на дальнейшие вопросы, обращенные к правительству? Или же это означает, что, по мнению правительства, рекомендации о промежуточных мерах защиты действительно являются лишь рекомендациями? По существу такие рекомендации - в отличие от соображений Комитета по какому либо конкретному делу - не касаются вопроса о том, было ли совершено нарушение прав человека, а являются отражением того, что Комитет настаивает на соблюдении контрактных обязательств, принятых на себя государством-участником, для того, чтобы позволить Комитету рассматривать дела в соответствии с первым Факультативным протоколом. Выступающий хотел бы услышать разъяснение позиции государства-участника относительно того, что именно оно подразумевает под обязательством сотрудничать с Комитетом.

60. Г-н ГЛЕЛЕ АХАНХАНЗО говорит, что ему хотелось бы услышать какие-либо примеры, отражающие действенность законодательства на практике. В докладе сделано много ссылок на поправки к законодательству, однако разъяснения по поводу как первоначального законодательства, так и конкретного содержания поправок в нем отсутствуют. В этой связи представляется затруднительным составить какое-либо мнение о том, действительно ли изменения в законодательстве заключают в себе меры, направленные на более эффективное соблюдение Пакта. В частности, выступающий просит привести конкретные примеры осуществления мер, упоминаемых в пунктах 401-405 доклада.

61. В отношении пункта 406 выступающий интересуется, какие изменения имели место в области просвещения по правам человека после 1994 года. Каково содержание просвещения по правам человека, и какой процент населения фактически им охвачен? Выступающие интересуются, на каких из восьми существующих на Филиппинах языках проводится просвещение по правам человека и в каких регионах. В заключение ему хотелось бы узнать, какое реальное воздействие на уровень полицейского насилия оказывают меры по просвещению в области прав человека.

62. Выступающий интересуется, проводились ли оценки деятельности Филиппинской комиссии по правам человека. Ему хотелось бы узнать, какое значение ее деятельность оказала на осведомленность о правах человека среди населения в целом и на функционирование государственных учреждений. Представление документации по данному вопросу было бы воспринято с большой признательностью.

63. Г-н ЛАЛЛАХ говорит, что одним из основных вопросов является отношение правительства к своим обязательствам по Пакту, в частности по статье 2. Как и его коллеги, он был в некоторой степени обеспокоен, узнав о позиции судов в ряде упомянутых случаев.

64. Он выражает обеспокоенность по поводу того, что судебные власти не имеют надлежащего представления о положениях Пакта. Например, Верховный суд постановил, что Филиппины не могут считать себя полностью связанными положениями Пакта и Факультативного протокола "учитывая, что эти договоренности были достигнуты только на уровне Комитета". Выступающий интересуется, какой другой уровень может существовать с точки зрения осуществления Пакта. Все государственные органы, будь то законодательные, исполнительные или судебные, обязаны выполнять обязательства, взятые на себя правительством. Роль Комитета состоит в том, чтобы осуществлять контроль за действиями этих органов и указывать на области, вызывающие озабоченность. Ответ делегации на замечания Комитета в этой связи не был удовлетворительным; само собой разумеется, что основную ответственность за выполнение положений Пакта и Факультативного протокола несут прежде всего государства-участники.

65. Любые попытки, направленные на восстановление смертной казни, являются нарушением Пакта. Пункт 2 статьи 6 Пакта ни при каких обстоятельствах не представляет собой частичной отмены пункта 1 статьи 6. Напротив, как указано в Замечании общего порядка № 6, все меры по отмене смертной казни рассматриваются в качестве прогресса в области осуществления права на жизнь.

66. Выступающий выражает обеспокоенность по поводу вызывающего разочарование отношения правительства к НПО, работающим в области прав человека на Филиппинах. Согласно поступившим сообщениям, в отношении представителя одной из таких организаций выдвигалось более 50 обвинений в судах в связи с его деятельностью по поощрению и защите прав человека, однако он ни разу не был признан виновным. Правительству следует оказывать более значительную поддержку усилиям НПО, направленным на выполнение положений международных соглашений, в которых участвуют Филиппины.

67. Ратифицировав Факультативный протокол, Филиппины однозначно признали компетенцию Комитета по правам человека получать и рассматривать сообщения от отдельных лиц, которые утверждают, что их гражданские и политические права были нарушены. Одно из таких лиц, г-н Пиандонг, использовало свое право в соответствии с Факультативным протоколом представить свое дело на рассмотрение Комитета. Если это лицо будет казнено прежде, чем Комитет использует свою возможность рассмотреть его дело, то это будет означать, что правительство Филиппин дает ясно понять, что оно не воспринимает всерьез свои обязательства по Факультативному протоколу.

68. Выступающему хотелось бы получить более подробную информацию о роли Филиппинской комиссии по правам человека, особенно с учетом наличия ряда случаев нарушения прав человека, в отношении которых, как представляется, Комиссия могла бы предпринять какие-либо действия, однако не сделала этого. Одно из таких дел остается нерешенным на протяжении 20 лет. Недопустимо, чтобы нарушения прав человека оставались безнаказанными на протяжении столь длительного времени.

69. Сэр Найджел РОДЛИ с сожалением отмечает, что делегация не смогла привести конкретные примеры тех мер, которые были приняты в целях борьбы с безнаказанностью за нарушения Пакта, совершенные представителями государства, равно как не смогла рассказать о том, в каких масштабах проводилось расследование нарушений, а также преследование и наказание правонарушителей. Кроме того, вызывает сожаление тот факт, что делегация не смогла представить информацию о случаях внесудебных казней.

70. Согласно сообщениям, 18 мая 1995 года 11 человек были хладнокровно убиты на проспекте Содружества в Кесон-Сити во время их содержания под стражей сотрудниками правоохранительных органов. Список лиц, участвовавших в совершении этого преступления, возглавлял старший суперинтендант Панфило Лаксон. Вызывает обеспокоенность тот факт, что, несмотря на весомые доказательства, указывающие на его причастность к этому преступлению, Лаксон так и не был признан виновным и, более того, стал сенатором. От имени обвиняемых был принят ряд юридических мер, для того чтобы предотвратить любые судебные действия в отношении них. Кроме того, согласно утверждениям, главные свидетели преступления были высланы за пределы страны или подверглись запугиванию с целью отказа от своих заявлений. В этой связи выражается просьба представить дополнительную информацию о текущем состоянии этого дела. В частности, выступающему хотелось бы узнать, проводились ли какие-либо официальные судебные слушания или выдвигались ли какие-либо обвинения в отношении указанных лиц, а также принимались ли какие-либо меры в ответ на другие внесудебные казни, которые якобы были совершены силами безопасности. Кроме того, выступающий хотел бы узнать, на каких основаниях было принято решение о том, что сдерживание

роста преступности является убедительным оправданием для возобновления смертной казни.

71. В одном из криминализирующих попытки законопроектов, который в настоящее время рассматривается парламентом, согласно сообщениям, содержится довольно узкое определение пыток, относящееся лишь к действиям, в соответствии с которыми боль и страдания намеренно причиняются какому-либо лицу в целях получения информации или признания. Выступающий интересуется, почему представленное в законопроекте определение не отражает определения, содержащегося в Конвенции против пыток. Ему хотелось бы также узнать, сколько времени потребуется для того, чтобы это законодательство было принято парламентом, и уделяется ли данной проблеме повышенное внимание.

72. Согласно сообщениям, на Филиппинах признание квалифицируется как неприемлемое лишь в том случае, если будет доказано, что оно было получено с использованием неправомерных средств. Кроме того, судя по всему, на практике изначально предполагается, что заявления, сделанные в полиции, не являются вынужденными признаниями. С учетом этого представляется очевидным, что именно лицу, в отношении которого выдвигается обвинение, приходится доказывать, что оно не подвергалось пыткам. Выступающий хотел бы узнать мнение делегации о том, считает ли она справедливым возлагать такое бремя на лицо, которое содержат под стражей сотрудники сил безопасности.

73. Г-жа ГУТЬЕРРЕС (Филиппины) говорит, что правительство проводит переговоры о заключении договоров о взаимной правовой помощи с принимающими государствами для защиты филиппинских женщин и детей, пострадавших в результате торговли людьми. Кроме того, оно разработало ряд постановлений по выполнению принятого в 2003 году Закона о борьбе с торговлей людьми. Все государственные учреждения и ведомства, работающие в сфере защиты прав женщин и детей, обязаны проводить среди населения информационные, просветительские и пропагандистские кампании в целях повышения степени осведомленности об отрицательных последствиях торговли людьми. В соответствии с новым законодательством был установлен ряд руководящих принципов, касающихся задержания, ареста и проведения расследования в отношении лиц, занимающихся торговлей людьми, и предусматривающих незамедлительное предъявление обвинений в совершении уголовного преступления в отношении лиц, застигнутых во время совершения акта торговли людьми на Филиппинах. Кроме того, лица, пострадавшие в результате торговли людьми, имеют право на правовую защиту и иммунитет от уголовного преследования. Отделение по борьбе с незаконным наймом рабочей силы Филиппинской ассоциации по найму иностранных работников (ФАНИР)

включило унифицированный раздел по проблемам торговли людьми в проводимые им ознакомительные семинары, предшествующие трудоустройству. Этот вопрос также рассматривается и на региональном уровне в ходе проведения пропагандистской кампании, рассчитанной на сотрудников правоохранительных органов.

74. За период с сентября 2003 года в соответствии с Законом о специальной защите детей против надругательств, эксплуатации и дискриминации и постановлениями о его реализации было зарегистрировано приблизительно 3 000 случаев сексуальной эксплуатации детей и торговли детьми.

75. В соответствии с Конституцией ни один арест не может быть произведен без ордера, выданного судьей. Исключения из этой нормы изложены в Уголовно-процессуальных правилах, в соответствии с которыми сотрудник полиции, не имеющий ордера, уполномочен подвергнуть аресту лицо, совершившее, совершающее или пытающееся совершить преступление в его присутствии, или в том случае, если преступление было только что совершено, и сотруднику полиции лично известно об имеющихся фактах. Это положение не противоречит пункту 1 статьи 9 Пакта, поскольку в таких случаях сотрудник полиции имеет более чем достаточные доказательства, для того чтобы подозревать данное лицо в том, что оно виновно в совершении преступления. Кроме того, сотруднику полиции было бы нецелесообразно обращаться в суд за ордером на арест, поскольку в этом случае подозреваемое лицо несомненно скроется, и соответствующие меры по поддержанию правопорядка утратят свою эффективность. В любом случае, сотрудники полиции, производящие арест, обязаны информировать подвергаемое аресту лицо о причинах его ареста и ознакомить это лицо с его конституционными правами.

76. В соответствии с действующим на Филиппинах законодательством, обвиняемое лицо имеет право на безотлагательное рассмотрение его дела судом и вынесение по нему решения. В целях дальнейшего обеспечения этого права в 1998 году был принят Закон по обеспечению безотлагательного судебного разбирательства всех уголовных дел. Основная обязанность Управления государственного адвоката в структуре министерства юстиции состоит в предоставлении правовой помощи малообеспеченным истцам или ответчикам. С 1998 по 2002 годы Управление предоставило правовую помощь в отношении почти 800 000 дел. В частном секторе бесплатную правовую помощь нуждающимся лицам оказывают Объединенная коллегия адвокатов Филиппин и ряд НПО.

77. Конституция Филиппин предусматривает, что никто не может быть лишен свободы или собственности без надлежащей правовой процедуры. Во всех случаях, связанных с высылкой нежелательных иностранцев, соблюдается должная процедура. Проводятся административные слушания, на которых таким иностранцам предоставляется любая

возможность для собственной защиты. По филиппинскому законодательству высылка без судебного разбирательства допускается в отношении иностранцев, превысивших сроки своего пребывания, а также в случаях, связанных с истечением срока действия или аннулированием паспортов.

78. На всех граждан распространяется конституционная гарантия свободы места жительства и передвижения, и в этой связи в обычных условиях они не могут подвергнуться принудительному перемещению. Вместе с тем эта гарантия не применяется во время вооруженных конфликтов, когда перемещения порой являются необходимыми для защиты безопасности граждан. Обязанность по предоставлению питания, одежды и крова для перемещенных общин во время вооруженных конфликтов возложена на министерство социального обеспечения и развития и на министерство национальной обороны. Для ликвидации узких мест между национальной политикой по вопросам перемещения и ее фактическим осуществлением на местах был учрежден Координационный совет Минданао.

79. Правительству ее страны ничего не известно о каких-либо операциях по созданию особых зон, осуществляемых вооруженными силами против коренного населения. Такие операции являются нарушением права на свободу, гарантируемого Конституцией. Без ордера на обыск никто из военнослужащих не имеет права проникать в частные жилища и производить в них обыск.

80. Установление комендантского часа для несовершеннолетних рассматривается правительством как разумная мера по их защите, с тем чтобы они не становились жертвами уголовных элементов на улицах. Посредством осуществления своих полицейских полномочий правительство может регулировать передвижение несовершеннолетних в определенные часы, исходя из интересов общественной безопасности.

81. Хотя на рассмотрении конгресса находится ряд законопроектов, касающихся легализации развода, этот вопрос все еще находится на стадии обсуждения. Существующее законодательство допускает только аннулирование брака и раздельное жительство супругов по решению суда.

82. В соответствии с Семейным кодексом любой ребенок, рожденный вне брака, считается незаконнорожденным. В большинстве случаев незаконнорожденные дети пользуются теми же правами, что и законнорожденные. Были приняты меры по внесению поправок в положения Гражданского кодекса в целях укрепления прав наследования незаконнорожденных детей при определенных условиях. В августе 2003 года во втором

чении был одобрен законопроект, позволяющий внебрачным детям брать фамилию своих отцов. В соответствии с новым законодательством приемные дети могут наследовать имущество своих приемных родителей.

83. Были опубликованы Общие правила исполнения Трудового кодекса для обеспечения того, чтобы работодатели надлежащим образом выполняли положения Трудового кодекса, определяющие минимальный возраст для трудоустройства детей, продолжительность рабочего времени и режим безопасности на рабочих местах. Дети до 15 лет могут работать только при условии прямой ответственности своих родителей или опекунов на неопасных предприятиях, где их работа ни в коей мере не препятствует их школьному образованию. Молодые люди в возрасте от 15 до 18 лет могут быть трудоустроены на любой безопасной работе. Работодатели не могут подвергать таких лиц дискриминации с точки зрения сроков и условий их труда по причине их возраста.

84. Закон о специальной защите детей от надругательств, эксплуатации и дискриминации предусматривает, что каждый ребенок имеет право на защиту от эксплуатации, злонамеренного влияния, опасностей и иных ситуаций или обстоятельств, наносящих ущерб его физическому, психическому, эмоциональному, социальному и нравственному развитию. Так, например, любой ребенок, занятый в индустрии развлечений, должен дать свое четкое согласие до подписания контракта, и ни один ребенок не может быть использован для рекламы алкогольных напитков или табачных изделий. Контроль за соблюдением действующего законодательства в области детского труда осуществляет Специальный комитет по защите детей.

Заседание закрывается в 18 час. 00 мин.
